

BELGISCHE SENAAT**SÉNAT DE BELGIQUE**

ZITTING 1949-1950.

SESSION DE 1949-1950.

VERGADERING VAN 2 MAART 1950.

SÉANCE DU 2 MARS 1950.

Verslag van de Commissie van Economische Zaken en Middenstand belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot wijziging van de wetten op de mijnen, groeven en grave-rijen, samengeordend bij koninklijk besluit van 15 September 1919.

Rapport de la Commission des Affaires Eco-nomiques et des Classes Moyennes chargée d'examiner le projet de loi modifiant les lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 sep-tembre 1919.

Aanwezig : de hh. HOUGET, voorzitter; BAERT, BOSSAERT, CATALA, DE BLOCK, DELOR, DESCAMPE, LAURENS, LEEMANS, SLEGTEN, SPREUTEL, en DE WINTER, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Het aan Uw onderzoek voorgelegd wetsontwerp heeft een wel omschreven doel : het wil de samen-geschakelde wetten op de mijnen, groeven en gra-verijen aanvullen met een artikel luidens hetwelk de Koning, op eensluidend advies van de Raad van State, de steenkolenmijnenvergunningen kan intrekken wanneer de ontginning van de mijn werd stopgezet en de Nationale Raad voor de steen-kolenmijnen zal bevonden hebben dat de mijn niet langer economisch kan ontgonnen worden door de concessiehouder. Het bespoedigt in dit verband de procedure tot vervallenverklaring van bedoelde steenkolenmijnconcessies, bepaalt de verplichtin-gen van de vergunninghouder na de intrekking, en stelt de modaliteiten vast volgens welke de mijn, in voorkomend geval, later opnieuw kan ontgonnen worden.

De overwegingen die aan de basis liggen van het wetsontwerp houden hoofdzakelijk verband met de drie hiernavolgende betrachtingen :

1^o Wij moeten alles in het werk stellen om geen enkel onderdeel van ons nationaal kolenbekken dat nog economisch zou kunnen ontgonnen worden teloor te laten gaan;

2^o Wij moeten op systematische en progres-sieve wijze de rationalisatie van onze steenkolen-nijverheid doorvoeren, met het oog op de vermin-

Le projet de loi soumis à votre examen a un objectif bien défini : il tend à compléter les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières par l'insertion d'un article aux termes duquel le Roi pourra, de l'avis conforme du Conseil d'Etat, révoquer les concessions de mines de houille lorsque l'exploitation en aura été arrêtée et que le Conseil National des Charbonnages aura reconnu qu'économiquement elles ne sont plus exploita-bles par leur concessionnaire. Il accélère à cet effet la procédure en déchéance des concessions en question, détermine les obligations du concession-naire après la révocation, et fixe les modalités sui-vant lesquelles la mine pourra, le cas échéant, être ultérieurement remise en exploitation.

Les considérations qui sont à la base du projet se rattachent essentiellement aux trois préoccupa-tions suivantes :

1^o Nous devons mettre tout en œuvre pour ne point se laisser perdre la moindre partie économi-quement exploitable de notre gisement houiller national;

2^o Nous devons poursuivre d'une façon systéma-tique et progressive la rationalisation de notre industrie charbonnière, en vue de diminuer le prix

Zie :

Gedr. Stukken van de Senaat :

149 (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp ;

178 (Zitting 1949-1950) : Amendement.

Voir :

Documents du Sénat :

149 (Session de 1949-1950) : Projet de loi ;

178 (Session de 1949-1950) : Amendement.

dering van de kostprijs der ontgonnen ton, en zonder de tewerkstelling van het arbeidend personeel in het gevaar te brengen;

3^o De gewenste hergroepering en sanering van onze uitbatingen moet doorgedreven worden mits inachtnaam van het zo nader mogelijk te bereiken harmonisch evenwicht tussen de rechtmatige belangen van de concessiehouders en de vereisten van het algemeen welzijn.

Het zal wellicht overbodig zijn hier in het bijzonder te herinneren aan de gegevens die onlangs, in de Senaatszitting van 7 Februari 1950, door de Minister van Economische Zaken en Middenstand werden uiteengezet, nopens de evolutie die in de laatste tien decennia werd vastgesteld in de hergroepering van de koolmijnuitbatingen.

De bijzonderste elementen van het vraagstuk waarvoor wij ons bevinden werden trouwens duidelijk weergegeven in de memorie van toelichting en in het advies van de Raad van State betreffende het wetsontwerp dat aan uw goedkeuring wordt voorgelegd.

Zoals in deze teksten wordt uiteengezet, vereist de sanering van de steenkolenmijnverheid, die uit een grotere rationalisatie van de exploitatie moet voortvloeien, sommige samensmeltingen en hergroeperingen van concessies, of de stopzetting van de uitbatingen die door de concessiehouders niet langer economisch kunnen ontgonnen worden.

Wanneer het vaststaat dat het buiten bedrijf stellen van een koolmijn definitief is en dat de concessiehouder de ontginning ervan nooit meer met voordeel zal kunnen hervatten, moeten inderdaad onverwijld de nodige schikkingen kunnen getroffen worden om, in het algemeen belang, zoveel mogelijk te vermijden dat de beddinggedeelten, die door naburige concessiehouders nog economisch zouden kunnen uitgebaat worden, alsmede de nog bruikbare mijninstallaties, zouden verloren gaan.

In een voor de nationale gemeenschap zo belangrijke aangelegenheid, komt het er op aan, iedere nadelige vertraging volkomen uit te schakelen.

Het is met deze specifieke bedoeling dat onderhavig wetsontwerp een nieuwe procedure wil inrichten om de onmiddellijke herroeping van bedoelde concessies mogelijk te maken.

De samengeschakelde wetten over de mijnen, groeven en graverijen voorzien reeds (artt. 68 tot 73) de intrekking van mijnconcessies in drie welbepaalde gevallen :

1^o Wanneer het duidelijk is dat de vergunninghouder, zonder wettige reden, de ontginning niet aangevat heeft binnen de vastgestelde termijnen.

2^o Wanneer de aangevatte ontginningswerken stopgezet werden of niet hervat en regelmatig voortgezet werden volgens de wettelijke voorschriften.

3^o Wanneer zonder erkende wettige oorzaak, en door het toedoen van de vergunninghouder, de ontginning op zodanige wijze werd beperkt of geschorst dat de openbare veiligheid werd bedreigd of de behoeften der verbruikers in gevaar werden gebracht.

de revient de la tonne extraite, tout en assurant l'emploi de la main-d'œuvre qu'elle occupe;

3^o Le regroupement et l'assainissement souhaitable de nos exploitations doit se faire en conciliant d'une manière aussi harmonieuse que possible les droits légitimes des concessionnaires et les exigences de l'intérêt général.

Il apparaît superflu de rappeler ici dans le détail les précisions qui ont été développées récemment par Monsieur le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes, quant à l'évolution constatée dans le regroupement des exploitations charbonnières au cours des dix dernières périodes décennales, à l'occasion de l'exposé qu'il a fait au Sénat le 7 février 1950.

Les données principales du problème devant lequel nous nous trouvons sont d'ailleurs clairement résumées dans l'exposé des motifs et l'avis du Conseil d'Etat relatifs au projet de loi qui est soumis à votre approbation.

Ainsi qu'il est dit dans les textes considérés, l'assainissement de l'industrie charbonnière, qui doit résulter d'une plus grande rationalisation de l'exploitation, exige en effet certaines fusions et regroupements de concessions, ou l'arrêt des exploitations qui ne sont plus économiquement exploitables par leurs concessionnaires.

Lorsqu'il est établi que l'arrêt d'une mine de houille est définitif et que le concessionnaire ne pourra jamais en reprendre l'exploitation avec profit, les dispositions nécessaires doivent évidemment pouvoir être prises pour que, dans l'intérêt général, la perte des parties de gisement encore économiquement exploitables par les concessions voisines et la dégradation des installations minières encore utilisables, puissent être évitées, dans toute la mesure du possible.

Dans une matière aussi importante du point de vue de la collectivité nationale, il se justifie d'éviter radicalement tout retard préjudiciable.

C'est en se plaçant spécifiquement dans cette hypothèse que le présent projet de loi tend à organiser une nouvelle procédure en déchéance immédiate des concessions considérées.

Les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières prévoient déjà (art. 68 à 73) la révocation de concessions de mines dans trois cas bien déterminés:

1^o Lorsqu'il apparaît que sans motif légitime un concessionnaire n'a pas commencé l'exploitation dans les délais requis.

2^o Lorsque l'exploitation commencée a été abandonnée, ou n'a pas été reprise et continuée régulièrement conformément au prescrit de la loi.

3^o Lorsque, sans cause reconnue légitime et par le fait du concessionnaire l'exploitation aura été restreinte ou suspendue de manière à inquiéter la sûreté publique ou à compromettre les besoins des consommateurs.

Het huidige wetsontwerp bepaalt dus een nieuwe reden tot intrekking, die gerechtvaardigd wordt, niet meer door het in gebreke blijven van de vergunninghouder, maar wel door de economische onmogelijkheid waarin deze verkeert om het voorwerp zelf van de vergunning, de ontginning der mijn, verder te verwezenlijken. Het laat toe aan de vergunning een einde te maken, zodra deze geen reden van bestaan meer heeft, en richt hiertoe een nieuwe procedure in.

Het advies dat in dit verband door de Raad van State werd uitgebracht, stelt vast dat de voorgestelde maatregel niet strijdig is met de geldende mijnwetgeving.

**

Uwe commissie heeft zich speciaal ingelaten met de rechtspleging die bepaald wordt door art. 71bis van het wetsontwerp. Volgens dit artikel zal de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zich erover moeten uitspreken of een koolmijn, waarvan de uitbating door haar concessiehouder werd stopgezet, nog verder economisch door deze zou kunnen uitgebaat worden.

Zo ja, dan zal de vervallenverklaring van de concessie niet mogen uitgesproken worden. Zo neen, dan zal de vergunning onmiddellijk en zonder voorafgaand vonnis kunnen ingetrokken worden, bij Koninklijk besluit genomen op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren en op eensluidend advies van de Raad van State.

De commissie heeft zich afgevraagd of het wel in de bevoegdheid viel van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen om het door het nieuwe wetsontwerp voorziene advies uit te brengen.

De wet van 13 Augustus 1947, houdende instelling van deze Raad, bepaalt, dat de afdeling productie, samengesteld, onder voorzitterschap van de Directeur-Generaal van het Mijnwezen, uit :

— vijf leden aangewezen onder de kandidaten voorgedragen door de meest representatieve organisaties van de directie der steenkolenbedrijven;

— vijf leden aangewezen onder de kandidaten voorgedragen door de meest representatieve organisaties van het arbeiders- en bediendenpersoneel der steenkolenmijnen;

— en vijf afgevaardigden van de verschillende bevoegde ministeriële departementen; onder meer tot taak heeft :

a) de bedrijvigheid van de steenkolenmijnen te controleren en de regering op de hoogte te brengen van alle toestanden die, indien ze mochten voortduren of zich ontwikkelen, het algemeen belang zouden schaden;

b) een grondig onderzoek in te stellen naar de meest dringende behoeften met het oog op de wederuitrusting, en aanbevelingen op dit stuk te doen;

c) een grondig onderzoek in te stellen naar de geografische verdeling van de mijnvergunningen, de stand van de ondergrondse werken en de uit-

Le projet de loi actuel prévoit donc une cause de révocation nouvelle qui puise sa justification, non plus dans une défaillance du concessionnaire, mais dans l'impossibilité économique dans laquelle celui-ci se trouve de poursuivre la réalisation de l'objet même de la concession, c'est-à-dire l'exploitation du gisement. Il permet de mettre fin à une concession dès le moment où la raison d'être de celle-ci a cessé d'exister, et organise une procédure à cette fin.

L'avis exprimé en la matière par le Conseil d'Etat établit que la mesure en question n'est pas incompatible avec la législation en vigueur.

**

Votre Commission s'est spécialement intéressée à la procédure déterminée par l'article 71bis du projet de loi. Celui-ci précise que le Conseil national des Charbonnages sera appelé à se prononcer sur le fait de savoir si une mine de houille, dont l'exploitation a été arrêtée par son concessionnaire, est encore économiquement exploitable par celui-ci.

Dans l'affirmative la déchéance de la concession ne pourra pas être prononcée. Dans la négative la concession pourra être immédiatement révoquée sans jugement préalable, par arrêté royal pris sur la proposition du Ministre ayant les mines dans ses attributions et de l'avis conforme du Conseil d'Etat.

La commission s'est demandé, s'il entrait bien dans la compétence du Conseil National des Charbonnages d'émettre l'avis prévu par le nouveau projet de loi.

La loi du 13 août 1947 instituant le dit Conseil prévoit que sa section de la production, composée, sous la présidence du Directeur Général des Mines, de

— cinq membres désignés parmi les candidats présentés par les organisations les plus représentatives de la direction des entreprises charbonnières;

— cinq membres désignés parmi les candidats présentés par les organisations les plus représentatives du personnel ouvrier et employé des charbonnages;

— et cinq délégués des différents départements ministériels intéressés; a notamment pour mission :

a) de contrôler l'activité des charbonnages et d'informer le gouvernement de toutes situations qui par leur maintien ou leur développement, nuiraient à l'intérêt général;

b) de poursuivre une enquête approfondie sur les besoins de rééquipement les plus urgents et de formuler des recommandations en cette matière;

c) de procéder à un examen approfondi de la répartition géographique des concessions minières, de l'état des travaux du fond et de l'équipement

rusting van elk bedrijf; na dit onderzoek, verslag uit te brengen over elke versmelting of herverkaveling van steenkolenmijnen welke zij nodig mocht achten om het quantum van de productie te verhogen of de kosten ervan te verlagen; aanwijzingen te geven over de voorwaarden waaronder deze versmeltingen en herverkavelingen in de hand kunnen worden gewerkt; vergaderingen tot overleg te beleggen tussen de vertegenwoordigers van de bedrijven waarvan zij de versmelting aanbeveelt;

d) nota te nemen van de kostende prijzen der steenkolenmijnen en er toezicht op uit te oefenen, er de bestanddelen van te ontleden en er het verloop van gade te slaan, de uitwerking na te gaan van het prijsniveau op het quantum voortgebrachte kolen en op de bedrijfsvoorwaarden en alle adviezen uit te brengen waardoor voorkomen kan worden dat deze uitwerking een ongunstige terugslag zou hebben op de steenkolenrijverheid.

Uit deze teksten volgt, dat de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen ongetwijfeld bevoegd is om het door het nieuwe wetsontwerp voorziene advies uit te brengen.

* * *

Er werd ook onderzocht in welke voorwaarden en volgens welke procedure de concessiehouder zijn verzet tegen de voorgenomen vervallenverklaring kan doen gelden en rechtvaardigen.

Het wetsontwerp bepaalt dat 15 dagen tenminste vóór hij het geval bij de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen aanhangig maakt, de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren, van zijn voornemen kennis geeft aan de vergunninghouder van de mijn, die zijn opmerkingen aan genoemde Raad kan voorleggen.

Er volgt uit deze bepaling dat de betrokken concessiehouder, behoorlijk door de Minister verwittigd 15 dagen vóór het verzenden van zijn dossier aan de Nationale Raad voor Steenkolenmijnen, de gelegenheid zal hebben zijn verdediging voor te dragen, hetzij mondeling, hetzij schriftelijk, vóór de bedoelde Raad. Het spreekt vanzelf dat hij de gewenste opmerkingen zal kunnen voorbrengen, hetzij persoonlijk, hetzij door tussenkomst of met de hulp van een door hem daartoe regelmatig aangestelde mandataris.

Hoewel de tekst van het wetsbesluit geen enkele bij voorbaat vastgelegde termijn inhoudt, voor het indienen van eventuele memories van antwoord, noch voor de uiteenzetting van de verdedigingsmiddelen, volgt uit de aard zelf van de ingevolge procedure, dat de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zelf in elk van de aan hem voorgelegde gevallen een beslissing dient te treffen, rekening houdend met de elementen van het geding en met de vereisten van een volledig en rechtvaardig onderzoek.

* * *

de chacun des exploitants; de faire rapport, à la suite de cet examen, sur tous remembrements et fusions de charbonnages qu'il reconnaîtra nécessaires pour augmenter le volume de la production ou pour en diminuer le coût; de donner des indications sur les conditions susceptibles de favoriser les dits remembrements et fusions; de provoquer des réunions de conciliation entre les représentants des entreprises dont il recommande la fusion;

d) de relever et de contrôler les prix de revient des charbonnages, d'en analyser les facteurs et d'en suivre l'évolution, de dégager les effets exercés par le niveau des prix sur le volume de la production et sur les conditions d'exploitation, et de formuler tous avis pour que ces effets n'exercent pas une action défavorable sur l'économie charbonnière.

Il apparaît de ces textes que le Conseil National des Charbonnages est bien habilité à émettre l'avis prévu par le nouveau projet de loi.

* * *

La question a également été posée de savoir dans quelles conditions et suivant quelle procédure le concessionnaire sujet à révocation pourra faire valoir et justifier son opposition à la mesure envisagée dans le chef de sa concession.

Le projet de loi prévoit que quinze jours au moins avant de saisir le Conseil National des Charbonnages, le Ministre ayant les mines dans ses attributions, fait part de son intention au concessionnaire de la mine, lequel peut présenter ses observations devant le dit Conseil.

Il résulte de cette disposition que le concessionnaire intéressé, dûment averti par le Ministre quinze jours avant la transmission du dossier au Conseil National des Charbonnages, aura la faculté de présenter sa défense, soit verbalement, soit par écrit, devant le dit Conseil. Il va de soi qu'il pourra développer les observations en question soit personnellement, soit à l'intervention ou avec l'assistance d'un mandataire régulièrement désigné par lui dans ce but.

Bien que le texte du projet de loi n'assigne aucune limite préalablement fixée, à l'introduction des mémoires responsifs éventuels, et au développement des moyens de défense, il suit de la nature même de la procédure organisée, qu'il appartiendra au Conseil National des Charbonnages de prendre lui-même décision en la matière dans chaque cas déterminé, en ayant égard aux éléments de la cause et aux nécessités d'une complète et sereine instruction.

* * *

Het is wellicht van belang even te onderstrepen, dat de tussenkomst van de twee lichamen, waarvan het advies moet ingewonnen worden door de Minister, de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen enerzijds en de Raad van State anderzijds, op volledig verschillende gronden zal berusten.

Waar de eerstgenoemde instelling een economisch en technisch advies zal uitbrengen, waaruit zal blijken of de ontginning al dan niet werkelijk stopgezet is en of zij nog economisch door de vergunninghouder zal kunnen uitgebaat worden, zal de Raad van State van zijn kant een juridisch advies uitbrengen en zich vergewissen van de regelmatige toepassing van de door de wet opgelegde procedure.

Indien één der beide adviezen tegen de vervallenverklaring indruist, zal deze niet kunnen uitgesproken worden.

Indien de beide adviezen overeenstemmen met de voorgenomen vervallenverklaring, zal de uitvoerende macht vrijblijven om deze in de werkelijkheid om te zetten door het al of niet uitvoeren van het Koninklijk besluit, dat de onmiddellijke intrekking van de concessie zou uitspreken.

Er dient opgemerkt, dat, in geval van revocatie de vergunninghouder nog beschikt over een beroep bij de Raad van State, rechtsprekend in geschillen, tegen het besluit tot intrekking van zijn vergunning, onverminderd de vordering tot schadevergoeding die hij in voorkomend geval kan instellen vóór de burgerlijke gerechten.

Het lijkt geen twijfel dat deze rechtspleging alle waarborgen biedt om in de mate van het mogelijke de rechtmatige belangen van de concessiehouders en de vereisten van het algemeen welzijn te verzoenen.

* * *

Bij het nazien van de redactie van het wetsontwerp, werd de aandacht van uw Commissie gevestigd op een lichte tegenstrijdigheid tussen de Franse en de Nederlandse tekst van de tweede alinea van artikel 71bis.

De Franse versie bepaalt dat de concessiehouder « peut présenter des observations devant le Conseil National des Charbonnages, terwijl de Nederlandse versie gewag maakt van « zijn opmerkingen ». Het schijnt geraden de twee teksten in overeenstemming te brengen door het verbeteren van de typfout die in de Franse versie voorkomt en het vervangen van het woord *des* door *ses*.

* * *

Uwe Commissie heeft anderzijds geen opmerkingen te maken nopens het amendement voorgedragen door de Regering en waarbij de titel van het wetsontwerp wordt aangevuld met de vermelding van het Regentsbesluit van 23 Augustus 1948.

Dit besluit heeft inderdaad de wetten over de mijnen, groeven en graverijen in overeenstemming gebracht met de wet van 23 December 1946, hou-

Il paraît opportun de souligner que l'intervention des deux collèges dont l'avis doit être recueilli par le Ministre, le Conseil National des Charbonnages d'une part et le Conseil d'Etat d'autre part reposera sur des fondements entièrement différents.

Alors que la première institution donnera un avis économique et technique déterminant si la mine est effectivement arrêtée et si elle est encore économiquement exploitable par son concessionnaire, le Conseil d'Etat émettra de son côté un avis d'ordre juridique; et s'assurera de la mise en œuvre régulière de la procédure imposée par la loi.

Si l'un des deux avis est défavorable à la révocation, la concession à laquelle il se réfère ne pourra être révoquée.

Si les deux avis en question sont favorables à la révocation, le pouvoir exécutif demeurera libre de les traduire ou non dans la réalité des faits, en prenant ou non l'arrêté royal qui prononcerait la déchéance immédiate de la concession.

Il y a lieu de noter qu'en cas de révocation le concessionnaire dispose encore d'un recours au Conseil d'Etat, siégeant au contentieux, contre la mesure prise à son égard, sans préjudice de l'action en dommages et intérêts qu'il peut intentar le cas échéant, devant les juridictions civiles.

Il est hors de doute que nous nous trouvons ici en présence d'un ensemble de garanties qui permettront de concilier dans toute la mesure du possible les droits légitimes des concessionnaires et les exigences de l'intérêt général.

* * *

En vérifiant le libellé du projet de loi, l'attention de votre Commission a été attirée sur une légère discordance entre le texte français et le texte néerlandais du deuxième alinéa de l'article 71bis.

La version française détermine que le concessionnaire « peut présenter » des observations devant le Conseil National des Charbonnages alors que la version néerlandaise porte « zijn opmerkingen ». Il se justifie de mettre les deux textes en concordance en corrigeant l'erreur de frappe qui s'est glissée dans la version française et en remplaçant donc *des* par *ses*.

* * *

Votre Commission n'a par ailleurs aucune observation à formuler au sujet de l'amendement présenté par le Gouvernement et tendant à compléter l'intitulé du projet de loi en y ajoutant la mention de l'arrêté du Régent du 23 août 1948.

Cet arrêté a en effet mis en concordance les lois sur les mines, minières et carrières avec la loi du 23 décembre 1946, portant création du Conseil

dende oprichting van de Raad van State, daar deze instelling de voorheen door de Mynraad uitgeoefende ambtsbevoegdheden overgenomen heeft.

Het wetsontwerp en het amendement voorgedragen door de Regering werden eenparig aangenomen.

Dit verslag werd tevens eenparig goedgekeurd.

De verslaggever,
E. DE WINTER.

De Voorzitter,
A. HOUGET.

d'Etat, cette institution ayant repris dans ses attributions celles qui étaient exercées antérieurement par le Conseil des Mines.

Le projet de loi et l'amendement présenté par le Gouvernement ont été adoptés à l'unanimité.

Le présent rapport a également été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. DE WINTER.

Le Président,
A. HOUGET.